

**Poland-Szczecin: Forklift trucks**  
**OJ S 191/2015 02/10/2015**  
**Contract notice**  
**Supplies**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: DB Port Szczecin Sp. z o.o.  
Postal address: ul. Bytomska 14  
Town: Szczecin  
Postal code: 70-603  
Country: Poland  
For the attention of: Anna Olszewska, Gerard Lewandowski  
E-mail: [zakupy@dbport.pl](mailto:zakupy@dbport.pl)  
Telephone: +48 914307774 / 914307771  
Fax: +48 914624779

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.deutschebahn.com/portszczecin>

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Type of the contracting authority**

Other: spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

**I.3. Main activity**

Other: przeładunek towarów w portach morskich

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Zakup i dostawa wózka widłowego 35–37 ton na potrzeby spółki DB Port Szczecin.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Purchase

NUTS code PL Polska,PL424 Miasto Szczecin

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

**II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

11. Przedmiotem zamówienia jest zakup i dostawa wózka widłowego 35-37 ton na potrzeby spółki DB Port Szczecin na warunkach określonych w SIWZ.
2. Przedmiot zamówienia obejmuje zakup i dostawę fabrycznie nowych urządzeń. Wymagania i parametry dla przedmiotu zamówienia – załącznik nr 1 do SIWZ.

### **II.1.6. CPV code(s)**

42415110 Forklift trucks

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

### **II.2.2. Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Nie są wymagane.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: W postępowaniu mogą wziąć udział Wykonawcy, którzy posiadają uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania.

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: W postępowaniu mogą wziąć udział Wykonawcy, którzy: spełniają wymaganie odnośnie sytuacji finansowej, tj. że wysokość posiadanych

środków finansowych lub zdolność kredytowa wynosi co najmniej 800 000 (osiemset tysięcy) PLN.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

W postępowaniu mogą wziąć udział Wykonawcy, którzy:

- 1.1. posiadają niezbędną wiedzę i doświadczenie do wykonania zamówienia, wyrażające się tym, że w okresie ostatnich 3 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, Wykonawca zrealizował co najmniej dziesięć dostaw minimum 1 wózka widłowego o wartości nie mniejszej niż 800 000 (osiemset tysięcy) PLN netto każdy;
- 1.2. dysponują potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do wykonywania zamówienia.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Cena – rozumiana jako całkowita, ryczałtowa cena netto za kompleksową realizację Przedmiotu zamówienia. Weighting 81
2. Suma stawek roboczych netto wg Cennika Usług Serwisowych, naliczanych za usługi nie objęte gwarancją i rękojmią, a wykonane w okresie trwania Umowy Serwisowej. Weighting 3
3. Termin Dostawy. Weighting 10
4. Okres gwarancji od Producenta liczony w miesiącach. Weighting 3
5. Okres gwarancji od Producenta liczony w motogodzinach. Weighting 3

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

9/2015/ZWW

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

**IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

9.10.2015 - 09:45

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

English. Polish.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 90 (from the date stated for receipt of tender)

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 9.10.2015 - 10:00

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

**VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

29.9.2015